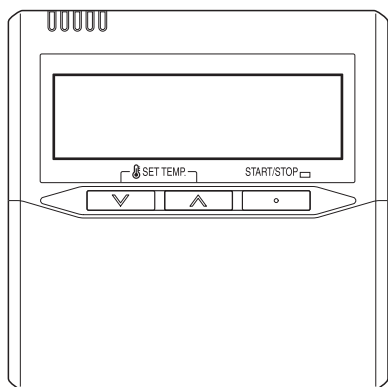


# AIR CONDITIONER REMOTE CONTROLLER (WIRED TYPE) UTY-RNN\*M



## INSTALLATION MANUAL

For authorized service personnel only.

English

## INSTALLATIONSANLEITUNG

Nur für autorisiertes Personal.

Deutsch

## MANUEL D'INSTALLATION

Pour le personnel agréé uniquement.

Français

## MANUAL DE INSTALACIÓN

Solo para personal autorizado.

Español

## MANUALE D'INSTALLAZIONE

Ad uso esclusivo del personale autorizzato.

Italiano

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Για εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

Ελληνικά

## MANUAL DE INSTALAÇÃO

Apenas para técnicos autorizados.

Português

## РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Для уполномоченного персонала.

Русский

## MONTAJ KILAVUZU

Yetkili servis personeli içindir.

Türkçe

## 安裝說明書

只限授權服務人員。

中國語


# 安裝說明書

零件編號 9373328162-04  
空調機遙控器  
(有線型)

## 目錄


1. 安全注意事項.....	1
2. 附件 .....	1
3. 電氣要求.....	1
4. 選擇安裝位置	
4.1. 尺寸 .....	2
4.2. 部件名稱 .....	2
5. 安裝遙控器	
5.1. 安裝 .....	3
5.2. 設定 DIP 開關 .....	3
5.3. 連接遙控器電纜 .....	4
6. 安裝方法	
6.1. 群組控制 .....	4
6.2. 雙重遙控器 .....	4
7. 開啓電源.....	5
8. 設定室溫偵測位置 .....	5
9. 功能設定 .....	5
10. 試運轉 .....	7
11. 錯誤代碼.....	8

## 1. 安全注意事項

**警告**

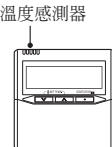
本標誌表示如程序失當，有可能導致用戶死亡或嚴重人身傷害。

- 請用戶妥善保管本安裝說明書，以便日後移機或維修時參考使用。
- 為了確保空調機順利運轉，請按照本安裝說明書中的說明進行安裝。
- 安裝工作須經由合格授權的人員依據國家配線標準進行。
- 所有安裝工作完成之前，切勿開啓電源。

**注意**

本標誌表示如程序失當，有可能導致用戶人身傷害或財物受損。

- 以遙控器偵測室溫時，請根據以下條件設定遙控器。若沒有正確放置遙控器，將無法偵測正確的室溫，因此即使空調機正常運轉，仍會發生「未供冷」或「未供暖」等異常狀況。
  - 請放置在可感應到空調運轉房間平均溫度的地方。
  - 請勿放置在直接接觸空調機出風口的地方。
  - 請放置在遠離直射陽光的地方。
  - 請放置在遠離其他熱源影響的地方。
- 切勿用手直接觸摸遙控器 PC 板和 PC 板零件。
- 請勿將遙控器電纜和匯流排線與室內機組和室外機組的連接電纜、傳輸電纜和電源電纜連接在一起或並聯。可能會導致運轉錯誤。
- 將匯流排線安裝在電磁波源附近時，請使用屏蔽線。
- 請勿以本說明書或空調機隨附說明書指示方式以外的任何方式設定空調機或遙控器的 DIP 開關。這樣可能會導致運轉錯誤。



溫度感測器

## 2. 附件

隨附如下安裝零件。請根據需要使用這些零件。

名稱和形狀	數量	用途
安裝說明書 	1	本說明書
使用說明書 	1	操作說明書
遙控器電纜 	1	連接遙控器
連接電纜 	1	將遙控器連接到壁掛式和落地式室內機組
自攻螺絲 (M4 x 16mm) 	2	安裝遙控器
綁紮件 	1	綑綁遙控器和遙控器電纜
自攻螺絲 (M4 x 14mm) 	1	將遙控器安裝到室內機組
電纜固定夾 	1	將遙控器電纜安裝到室內機組

## 3. 電氣要求

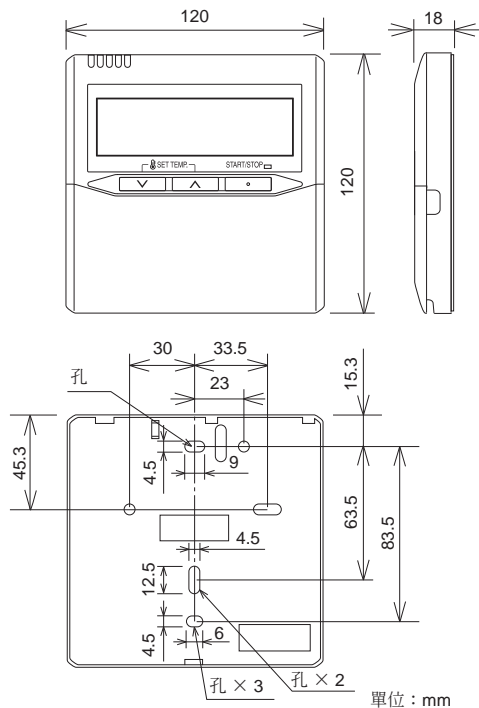
請使用以下接線連接遙控器。

電纜	電纜尺寸	備註
遙控器電纜	22AWG PVC 護套電纜， 3 極芯	依照當地電纜規定使用 PVC 護套電纜。

\* 建議您購買本公司的遙控器電纜維修零件。若要購買，請聯絡維修人員。

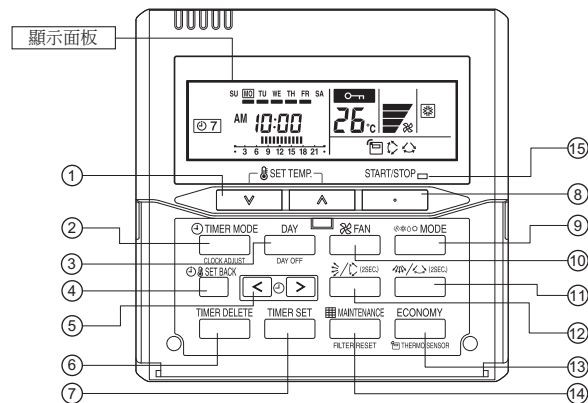
## 4. 選擇安裝位置

### 4.1. 尺寸

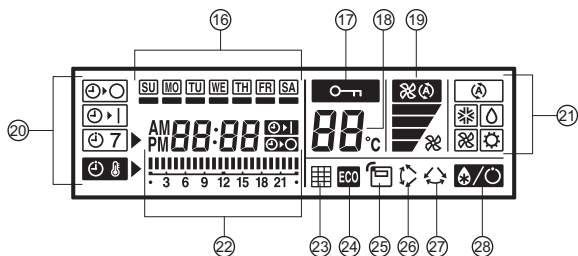


### 4.2. 部件名稱

#### ● 蓋子打開



#### ● 顯示面板



- ① 「SET TEMP. ↓」, 「SET TEMP. ↑」 (設定溫度按鈕)
- ② 「TIMER MODE / CLOCK ADJUST」 (定時器模式/時鐘調整按鈕)
- ③ 「DAY / DAY OFF」 (日/日關閉按鈕)
- ④ 「SET BACK」 (回復設定按鈕)
- ⑤ 「<」, 「>」 (設定時間按鈕)
- ⑥ 「TIMER DELETE」 (刪除定時器按鈕)
- ⑦ 「TIMER SET」 (設定定時器按鈕)
- ⑧ 「START/STOP」 (啟動/停止按鈕)
- ⑨ 「MODE」 (模式按鈕)
- ⑩ 「FAN」 (風扇控制按鈕)
- ⑪ 「↔」 (水平氣流方向和搖擺按鈕)
- ⑫ 「↕」 (垂直氣流方向和搖擺按鈕)
- ⑬ 「ECONOMY / THERMO SENSOR」 (節能/熱感測器按鈕)
- ⑭ 「MAINTENANCE / FILTER RESET」 (保養/過濾網重設按鈕)
- ⑮ 運轉指示燈
- ⑯ 日顯示
- ⑰ 操作鎖定顯示
- ⑱ 溫度顯示
- ⑲ 風扇速度顯示
- ⑳ 定時器模式顯示
- ㉑ 運轉模式顯示
- ㉒ 定時器和時鐘顯示
- ㉓ 過濾網顯示
- ㉔ 節能顯示
- ㉕ 熱感測器顯示
- ㉖ 垂直搖擺顯示
- ㉗ 水平搖擺顯示
- ㉘ 除霜顯示

## 5. 安裝遙控器

### 5.1. 安裝

#### 5.1.1. 安裝遙控器

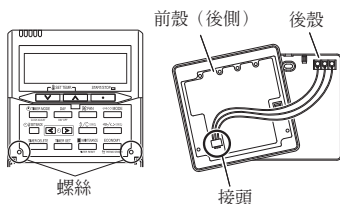
打開遙控器前面的操作面板，拆卸下圖所示的 2 個螺絲，然後拆卸遙控器前殼。

安裝遙控器時，拆卸前殼接頭。

若未拆卸接頭且前殼懸掛，電線可能會斷裂。

安裝前殼時，將接頭連接到前殼。

圖 1



遙控器電纜為內嵌式時

(1) 嵌入遙控器電纜和接線盒。

(2) 將遙控器電纜穿過後殼上的孔，然後將遙控器電纜連接到圖 2 的遙控器端子座。

(3) 用綁紮件固定遙控器電纜護套，如圖 2 所示。

(4) 剪斷綁紮件的多餘部分。

(5) 用 2 個螺絲將後殼安裝到牆壁、接線盒等 (圖 3)。

圖 2

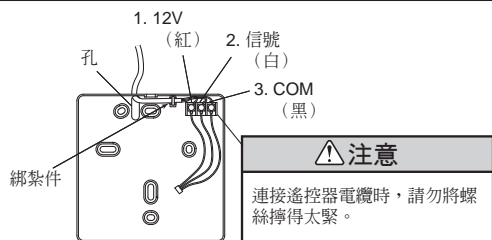
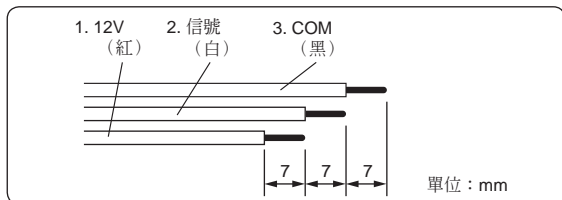
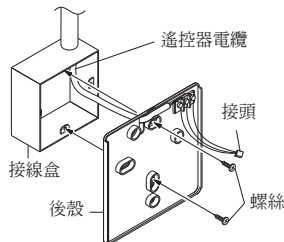
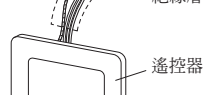


圖 3 [示例]



如果遙控器電纜有接地電纜，請將其接地。

為接頭和遙控器電纜包上膠帶或其他類型的絕緣層，如圖所示。



### 5.2. 設定 DIP 開關

#### ⚠ 注意

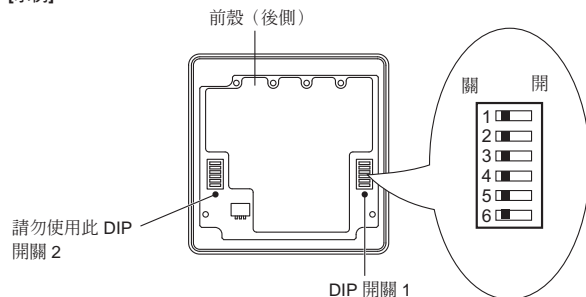
- 透過此方式安裝遙控器電線，不用手直接觸摸。
- 切勿用手直接觸摸遙控器 PC 板和 PC 板零件。

設定遙控器 DIP 開關

將 DIP 開關 1-6 設為開。

對於其他開關，請根據情況進行設定。

[示例]



	編號	開關狀態		細節
		關	開	
DIP 開關 1	1	★		無法使用。 (請勿變更)
	2	★		雙重遙控器設定 * 請參閱 6. 安裝方法中的 6.2. 雙重遙控器。
	3	★ 依照 9. 功能設定中的選擇	無效	過濾網重設操作、過濾網顯示
	4	★		無法使用。 (請勿變更)
	5	★		無法使用。 (請勿變更)
	6	★ 無效	有效	記憶體備份設定 * 設為開以使用電池進行記憶體備份。若不使用電池，斷電時記憶體中儲存的所有設定將被刪除。

(★ 出廠設定)

### 5.3. 連接遙控器電纜

#### ⚠ 注意

- 將遙控器電纜連接到壁掛式和落地式室內機組時，請勿將其連接到室外機組或室內機組電源端子座。可能會導致故障。

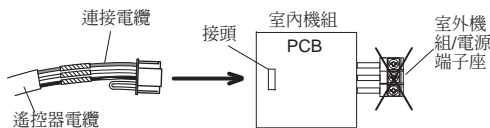
將遙控器電纜連接到室內機組的方式有兩種。一種是使用內含的連接電纜進行連接，另一種是將遙控器電纜連接到室內機組的專用端子座進行連接。遙控器連接方法的專用端子座視各個型號而異。按照以下說明修改遙控器電纜並進行連接。

(如需細節資料，請參閱要使用的室內機組的安裝說明書。)

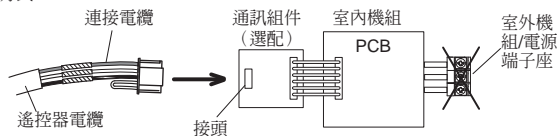
#### 5.3.1. 連接到壁掛式和落地式接頭

將遙控器電纜連接到連接電纜，並將其插入接頭。

方式 1



方式 2

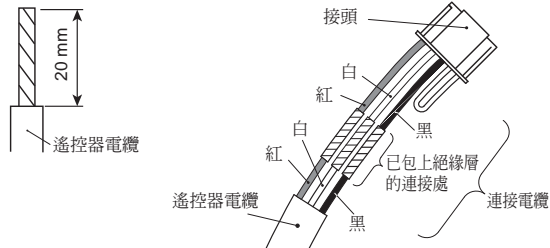


按照以下方式修改電纜。

- 用工具切開遙控器電纜末端的端子，然後剝除電纜切開一端的絕緣層，如圖 1 所示。
- 將遙控器電纜與連接電纜連接起來，如圖 2 所示。
- 務必為電纜之間的連接處包上絕緣層。

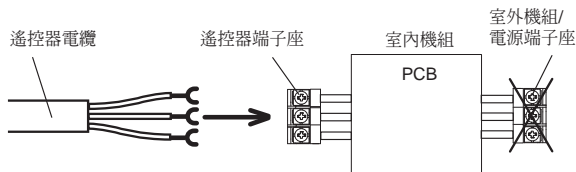
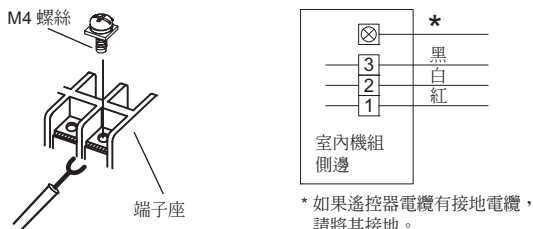
圖 1

圖 2



#### 5.3.2. 連接到專用端子座

將遙控器電纜的末端直接連接到專用端子座。



※若連接到室外機組或電源端子座，可能會故障。

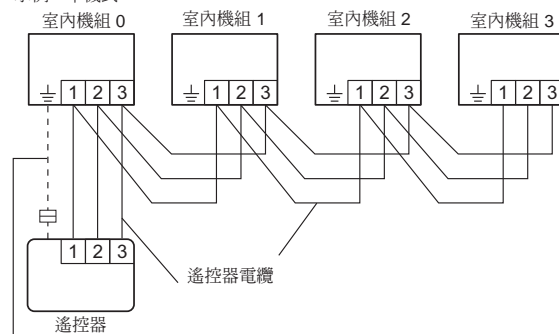
## 6. 安裝方法

### 6.1. 群組控制

- 可透過一個遙控器同時操作多台室內機組。
- 視型號而定，無法連接某些室內機組作為群組控制。(風管式、藏天花式、吸頂式室內機組可使用群組控制。)
- 視群組內連接的室內機組組合而定，可能無法使用某些功能。

(1) 接線方式 (室內機組到遙控器)

示例：單機式



有接地電纜時。

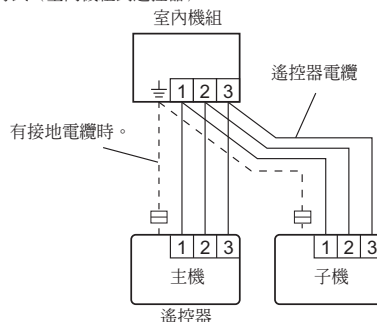
(2) 室內機組地址設定

透過每個室內機組的 DIP 開關設定每台室內機組。  
(請參閱室內機組的安裝說明書。)

### 6.2. 雙重遙控器

- 視型號而定，無法連接某些室內機組作為雙重遙控器。(風管式、藏天花式、吸頂式室內機組可使用雙重遙控器。)
- 可使用兩個遙控器操作室內機組。
- 在子機上無法使用定時器和自我診斷功能。

(1) 接線方式 (室內機組到遙控器)



## (2) 設定遙控器 DIP 開關 1

根據下表設定遙控器 DIP 開關 1-2。

遙控器編號	主機	子機
	DIP 開關 1-2	DIP 開關 1-2
1 (正常)	關	—
2 (雙重)	關	開

## 7. 開啟電源

### ⚠ 注意

- 重新檢查接線。接線錯誤會導致故障。

- 檢查遙控器接線和 DIP 開關設定。
- 安裝前殼。
  - \* 安裝前殼時，將接頭連接到前殼 (5. 安裝遙控器)。
- 檢查室內和室外機組接線與電路板開關設定，然後開啓室內和室外機組。  
設定溫度顯示上閃爍「9C」數秒後，遙控器顯示器中央會出現時鐘顯示。



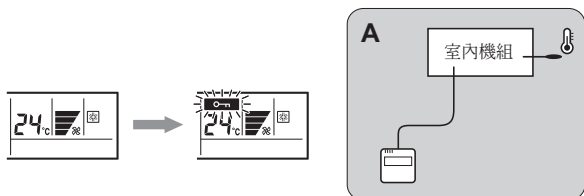
## 8. 設定室溫偵測位置

- 可在下列 2 個示例中選擇室溫的偵測位置。選擇最佳安裝位置的偵測位置。

### A. 室內機組設定 (出廠設定)

由室內機組溫度感測器偵測到室溫。

- 按「ECONOMY / THERMO SENSOR」按鈕時，鎖定顯示將閃爍，因為出廠設定為鎖定此功能。

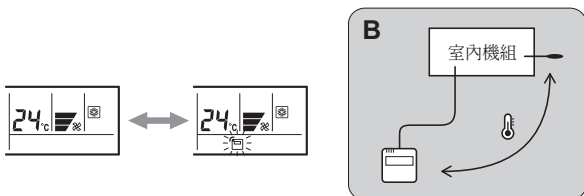


### B. 室內機組/遙控器設定 (室溫感測器選擇)

可用室內機組或遙控器的溫度感測器來偵測室溫。

使用此功能時，將「9. 功能設定」中的「室內溫度感測器切換功能 (功能編號: 42)」設為「是 (01)」。

- 在後述的功能設定中啓用室溫感測器選擇。
- 按「ECONOMY / THERMO SENSOR」按鈕5秒以上以選擇室內機組或遙控器的溫度感測器。



### ⚠ 注意



選擇「遙控器設定」時，若室內機組溫度感測器與遙控器溫度感測器偵測到的溫度值差異太大，可能會暫時恢復室內機組溫度感測器的控制狀態。

由於遙控器溫度感測器偵測牆壁附近的溫度，因此當室內溫度和牆壁溫度之間有些差異時，感測器有時無法正確偵測室內溫度。尤其是當感測器放置處的牆壁外側接觸到戶外空氣時，如果室內和室外溫差太大，建議使用室內機組溫度感測器來偵測室溫。

遙控器溫度感測器不只在室內機組溫度感測器偵測錯誤時才使用。

### i 備註

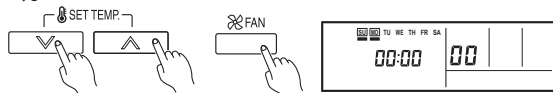
如果依示例 A 所示 (示例 B 除外) 使用變更溫度感測器的功能，務必鎖定偵測位置。若功能被鎖定，按「ECONOMY / THERMO SENSOR」按鈕時，鎖定顯示  將閃爍。

## 9. 功能設定

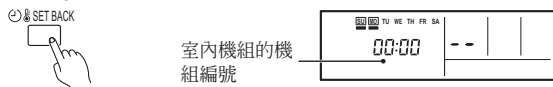
此程序變更為用來根據安裝條件控制室內機組的功能設定。錯誤設定可能會導致室內機組故障。此程序須由授權的安裝或維修人員進行。

根據安裝條件，使用遙控器進行「功能設定」。(如需功能編號和設定值的細節資料，請參閱室內機組的安裝說明書。)

- 同時按「SET TEMP. ↓」按鈕、「SET TEMP. ↑」按鈕和「FAN」按鈕 5 秒以上，進入功能設定模式。



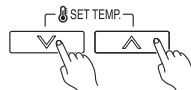
- 按「SET BACK」按鈕選擇室內機組編號。



- 按「<」按鈕或「>」按鈕選擇功能編號。



- 按「SET TEMP. ↓」按鈕、「SET TEMP. ↑」按鈕選擇設定值。選擇設定值時，顯示將如右圖所示閃爍。

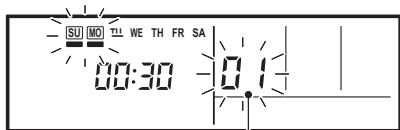


(5) 按 **TIMER SET** 按鈕確認設定。

按 **TIMER SET** 按鈕幾秒鐘，直到設定值停止閃爍為止。

如果設定值顯示更改，或閃爍停止時顯示「--」，則設定值未正確設定。

(室內機組可能選擇了無效的設定值。)



設定值

(6) 重複步驟 2-5 進行其他設定。

再次同時按「**SET TEMP.** 」按鈕、「**SET TEMP.** 」按鈕和

「**FAN**」按鈕 5 秒以上，取消功能設定模式。此外，如果 1 分鐘內未執行任何操作，功能設定模式將自動取消。

(7) 完成功能設定後，請務必關閉電源後再次打開電源。

#### 功能細節

	功能	功能編號	小型藏天花式	風管式	小型壁掛式	壁掛式	落地式
1)	過濾網符號	11	●	● *1	●	●	●
2)	天花板高度	20	●	—	—	—	—
3)	出風口方向	22	●	—	—	—	—
4)	將室內機組嵌入牆壁	23	—	—	—	—	●
5)	靜壓	—	—	●	—	—	—
6)	修正較冷室溫	30	●	●	●	●	●
7)	修正較熱室溫	31	●	●	●	●	●
8)	自動重新啟動	40	●	●	●	●	●
9)	室內溫度感測器切換功能	42	●	●	●	●	●
10)	遙控器信號代碼	44	●	●	●	●	●
11)	外部輸入控制	46	●	●	●	●	●
12)	室溫控制開關	48	●	●	●	●	●

\*1：僅對安裝紅外線接收器單元有效。

#### 1) 過濾網信號

當應該清潔過濾網時，室內機組會顯示通知符號。根據室內灰塵量，選擇下表中的過濾網符號顯示間隔時間設定。如果不希望顯示過濾網符號，請將設定值選擇為「無指示」。

(... 出廠設定)

設定說明	功能編號	設定值
標準	11	00
較長間隔		01
較短間隔		02
無指示		03

根據如下室內機組型號而定，過濾網信號間隔時間會不同。

設定說明	小型藏天花式	風管式	小型壁掛式	壁掛式	落地式
標準	2,500 小時			400 小時	
較長間隔	4,400 小時			1,000 小時	
較短間隔	1,250 小時			200 小時	

#### 2) 天花板高度

根據天花板的高度，在下表中選擇設定值。

(... 出廠設定)

設定說明	功能編號	設定值
標準 (2.7m)	20	00
高天花板 (3.0m)		01

#### 3) 出風口方向

若要使用 3 向出風口，在下表中選擇設定值。

(... 出廠設定)

設定說明	功能編號	設定值
4 向	22	00
3 向		01

#### 4) 將室內機組嵌入牆壁

將室內機組嵌入牆壁時，限制上部出風口水平葉片的移動，使其只能水平運轉。

(... 出廠設定)

設定說明	功能編號	設定值
標準	23	00
(禁止設定)		01
牆上		02

#### 5) 靜壓

根據安裝條件，選擇適當的靜壓。

如需細節資料，請參閱各室內機組的安裝說明書。

#### 6) 修正較冷室溫

視安裝環境而定，您可能需要修正室溫感測器。

如下表所示選擇設定。

(... 出廠設定)

設定說明	功能編號	設定值
標準	30	00
微冷控制		01
較冷控制		02
較暖控制		03

## 7) 修正較熱室溫

視安裝環境而定，您可能需要修正室溫感測器。  
如下表所示更改設定。

(◆... 出廠設定)

設定說明	功能編號	設定值
◆ 標準	31	00
較冷控制		01
微暖控制		02
較暖控制		03

## 8) 自動重新啟動

電源切斷後，系統自動啟用或停用重新啟動。

(◆... 出廠設定)

設定說明	功能編號	設定值
◆ 是	40	00
否		01

\* 自動重新啟動是一項適用於例如斷電等情況的緊急功能。  
在正常操作之下，請勿使用此功能啟動和停止室內機組。  
請務必使用遙控器或外部輸入裝置操作。

## 9) 室內溫度感測器切換功能

(僅適用於有線遙控器)

當使用有線遙控器溫度感測器進行控制時，需要進行以下設定。

(◆... 出廠設定)

設定說明	功能編號	設定值
◆ 否	42	00
是		01

\* 如果設定值為「00」：  
由室內機組溫度感測器控制室溫。  
\* 如果設定值為「01」：  
由室內機組溫度感測器或遙控器感測器控制室溫。

## 10) 遙控器信號代碼

根據遙控器變更室內機組信號代碼。

(◆... 出廠設定)

設定說明	功能編號	設定值
◆ A	44	00
B		01
C		02
D		03

## 11) 外部輸入控制

可選擇「運轉/停止」模式或「強制停止」模式。

(◆... 出廠設定)

設定說明	功能編號	設定值
◆ 運轉/停止模式	46	00
(禁止設定)		01
強制停止模式		02

## 12) 室溫控制開關

(僅適用於有線遙控器)

透過室內溫度感測器切換功能選擇有線遙控器時，使用此設定來設定室溫控制方法。

(◆... 出廠設定)

設定說明	功能編號	設定值
◆ 由室內機組和有線遙控器的感測器控制。	48	00
僅由有線遙控器的感測器控制。		01




## 13) 設定記錄

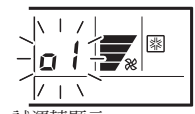
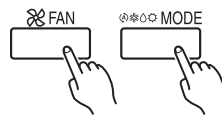
在下表中記錄對設定所做的任何變更。

設定說明	設定值
過濾網符號	
天花板高度	
出風口方向	
將室內機組嵌入牆壁	
靜壓	
修正較冷室溫	
修正較熱室溫	
自動重新啟動	
室內溫度感測器切換功能	
遙控器信號代碼	
外部輸入控制	
室溫控制開關	

完成功能設定後，請務必關閉電源後再次打開電源。

## 10. 試運轉

- 如果運轉指示燈亮起，按 START/STOP 按鈕使其熄滅。
  - 同時按「 MODE」按鈕和「 FAN」按鈕 2 秒以上，開始試運轉。  
運轉指示燈將亮起，設定溫度顯示上將顯示「 !」。
- \* 執行試運轉 60 分鐘。
  - \* 按 START/STOP 按鈕將停止試運轉。



試運轉顯示



## 11. 錯誤代碼

如果使用有線遙控器，錯誤代碼會顯示在遙控器顯示器上。

如果使用無線遙控器，紅外線接收器單元上的指示燈會以閃爍圖案的方式輸出錯誤代碼。請參閱下表中的指示燈閃爍圖案和錯誤代碼。錯誤畫面僅會在操作期間顯示。

錯誤畫面			有線遙控器錯誤代碼	說明
OPERATION (運轉) 指示燈 (綠色)	TIMER (定時器) 指示燈 (橙色)	ECONOMY (節能) 指示燈 (綠色)		
●(1)	●(1)	◇	11	連續通訊錯誤
●(1)	●(2)	◇	12	有線遙控器通訊錯誤
●(1)	●(5)	◇	15	試運轉未完成
●(2)	●(1)	◇	21	機組編號或冷媒電路位址設定錯誤 [同時存在多個]
●(2)	●(2)	◇	22	室內機組容量錯誤
●(2)	●(3)	◇	23	組合錯誤
●(2)	●(4)	◇	24	<ul style="list-style-type: none"> <li>連接機組編號錯誤 (室內子機) [同時存在多個]</li> <li>連接機組編號錯誤 (室內機組或分線機組) [可以有多个]</li> </ul>
●(2)	●(7)	◇	27	主機、子機安裝錯誤 [同時存在多個]
●(3)	●(2)	◇	32	室內機組 PCB 型號資訊錯誤
●(3)	●(5)	◇	35	手動自動開關錯誤
●(4)	●(1)	◇	41	進氣口溫度感測器錯誤
●(4)	●(2)	◇	42	室內機組熱交換器中段溫度感測器錯誤
●(5)	●(1)	◇	51	室內機組風扇馬達錯誤
●(5)	●(3)	◇	53	排水泵錯誤
●(5)	●(7)	◇	57	調節板錯誤
●(5)	●(15)	◇	50	室內機組錯誤
●(6)	●(2)	◇	62	室外機組主 PCB 型號資訊錯誤或通訊錯誤
●(6)	●(3)	◇	63	變頻器錯誤
●(6)	●(4)	◇	64	使用中的過濾網錯誤、PFC 電路錯誤
●(6)	●(5)	◇	65	跳脫端子 L 錯誤
●(6)	●(10)	◇	6A	顯示 PCB 微電腦通訊錯誤
●(7)	●(1)	◇	71	排放溫度感測器錯誤
●(7)	●(2)	◇	72	壓縮機溫度感測器錯誤
●(7)	●(3)	◇	73	室外機組熱交換器液溫感測器錯誤
●(7)	●(4)	◇	74	室外溫度感測器錯誤

●(7)	●(5)	◇	75	抽吸溫度感測器錯誤
●(7)	●(6)	◇	76	<ul style="list-style-type: none"> <li>二通閥溫度感測器錯誤</li> <li>三通閥溫度感測器錯誤</li> </ul>
●(7)	●(7)	◇	77	散熱器溫度感測器錯誤
●(8)	●(2)	◇	82	<ul style="list-style-type: none"> <li>次冷卻熱交換器進氣口溫度感測器錯誤</li> <li>次冷卻熱交換器排氣口溫度感測器錯誤</li> </ul>
●(8)	●(3)	◇	83	液體管溫度感測器錯誤
●(8)	●(4)	◇	84	電流感測器錯誤
●(8)	●(6)	◇	86	<ul style="list-style-type: none"> <li>排放壓力感測器錯誤</li> <li>抽吸壓力感測器錯誤</li> <li>高壓開關錯誤</li> </ul>
●(9)	●(4)	◇	94	跳脫偵測
●(9)	●(5)	◇	95	壓縮機轉子位置偵測錯誤 (恆速)
●(9)	●(7)	◇	97	室外機組風扇馬達錯誤
●(9)	●(9)	◇	99	四通閥錯誤
●(10)	●(1)	◇	A1	排放溫度錯誤
●(10)	●(3)	◇	A3	壓縮機溫度錯誤
●(10)	●(4)	◇	A4	高壓錯誤
●(10)	●(5)	◇	A5	低壓錯誤
●(13)	●(2)	◇	J2	分線盒錯誤[可以有多个]

顯示模式 ●：亮起0.5秒/熄滅0.5秒

◇：亮起0.1秒/熄滅0.1秒

「」：閃爍次數

有線遙控器顯示

### 一 錯誤代碼

